

# S C H E M A I T I S C H <sup>1</sup>

## Žemaitiu ruoda <sup>2</sup>

### Žemaitėška abėciėlė

<sup>1</sup> andere Bezeichnungen: Samogitisch, Nieder-Litauisch

<sup>2</sup> andere Eigennamen: Ž. kalba, Ž. rokunda, Ž. šnekta

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut			
A	a	a:	a	ėi	eɪ	Ū	ū	el'guoje 'o:	o:		
	ai		aɪ	Ē	ē	el'guoje 'e:	e:	P	p	pe	p
	au		aʊ	F	f	ef	f	R	r	er	r
Ā	ā	el'guoje 'a:	a:	G	g	ge (gʲe)	g	S	s	es	s
B	b	be	b	H	h	ha:	h	Š	š	ef	ʃ
C	c	tse	ts	I	i	i:	i; -j <sup>2</sup>	T	t	te	t
	ch <sup>1</sup>		x		ie		ig; jē <sup>2</sup>	U	u	u:	u
Č	č	tʃe	tʃ	Ī	ī	el'guoje 'i:	i; jī. <sup>3</sup>		ui		uɪ
D	d	de	d	J	j	jot	j		uo		uɔ
	dz		d̪z	K	k	ka:	k	Ū	ū	el'guoje 'u:	u:
	dž		d̪ʒ	L	l	el	l	V	v	ve	v
E	e	ε:	ε	M	m	em	m	Z	z	ze (zet)	z
	eu		εʊ	N	n	en	n; ŋ <sup>4</sup>	Ž	ž	ʒe (ʒet)	ʒ
Ē	ē	el'guoje 'ε:	ε:	O	o	o:	o~ɔ				
É	é	e·	e	OU			ɔʊ				

<sup>1</sup> nur in Lehnwörtern und fremdsprachigen Eigennamen

<sup>2</sup> gelegentlich vor anderen Vokalen zu einer palatalisierten Aussprache des vorausgehenden Konsonanten benutzt

<sup>3</sup> gelegentlich mit einer palatalisierten Aussprache des vorausgehenden Konsonanten

<sup>4</sup> vor >g, k<

Anmerkungen:

1. Klassifikation: Indo-europäische Sprachen > (Kern-Indoeuropäisch > *West-Indoeuropäisch* >) Balto-Slawisch > Baltisch > Ost-Baltisch > Litauisch.
2. Status: Schemaitisch hat als nur lokale Umgangssprache neben der litauischen Standardsprache keinen offiziellen Status.
3. Stimmhafte Konsonanten werden vor stimmlosen sowie am Wortende ebenfalls stimmlos, stimmlose Konsonanten vor stimmhaften ebenfalls stimmhaft.
4. Schemaitisch hat einen beweglichen Wortakzent, der auf jede Wortsilbe fallen kann.
5. Ob Schemaitisch ebenfalls eine Tonsprache ist wie das Litauische selbst, ist den Quellen nicht zu entnehmen.

Quellen:

① Wikipedia Die freie Enzyklopädie; <https://de.wikipedia.org/wiki/Schemaitisch>; 2022

- ② Wikipedia The Free Encyclopedia; [https://en.wikipedia.org/wiki/Samogitian\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Samogitian_language); 2022
- ③ Unicode test page and transliteration; <https://www.geonames.de/alphrs.html>; 2020
- ④ Glottolog: <https://glottolog.org/resource/languoid/id/samo1265>; 2022

Zum Litauischen allgemein:

- ⑤ Simon Ager, Omniglot – a guide to written languages; <https://www.omniglot.com/writing/lithuanian.htm>; 2022
- ⑥ Peter T. Daniels and William Bright, The World's Writing Systems; New York/Oxford 1996
- ⑦ Wikipedia Die freie Enzyklopädie; [http://de.wikipedia.org/wiki/Litauische\\_Sprache](http://de.wikipedia.org/wiki/Litauische_Sprache); 2022
- ⑧ Rainer Eckert, Litauisch; in: Wieser Enzyklopädie des europäischen Ostens; Band 10: Lexikon der Sprachen des europäischen Ostens; hrsg. von Miloš Okuka; Klagenfurt/Wien/Ljubljana 2002
- ⑨ Ethnologue – Languages of the World; 17<sup>th</sup> Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/lit>